



TECHNISCHE GEGEVENS - TECHNICAL DATA - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Standaard motorvermogen Standard motor power Puissance moteur standard	9,2 kW - 3x400V
Schaafbreedte Planing width Largeur de rabotage	630 mm
Schaafhoogte Planing height Hauteur de rabotage	3 - 300 mm
Schaafas Planer shaft Arbre de rabotage	630 x 120 mm, 4 messen 630 x 120 mm, 4 knives 630 x 120 mm, 4 fers
Toerental schaafas Planer shaft speed Vitesse de l'arbre de rabotage	5200 RPM

Afmeting vandiktetafel Thicknessing table dimensions Dimensions du tableau d'épaisseur	1160 x 630 mm
Doorvoersnelheid Feed speed Vitesse d'avance	Vario: 5 - 22 m/min
Afmeting messen Knife dimensions Dimensions des fers	630 x 30 x 3 mm
Maximale spaanafname Maximum chip removal épaisseur de copeau maximale	8 mm
Optioneel motorvermogen Optional motor power Puissance moteur facultative	3x400V (14 kW) 3x230V (9,2 kW)

STANDAARD UITRUSTING - STANDARD EQUIPMENT - ÉQUIPEMENT STANDARD



De D630EL wordt standaard geleverd met een elektrisch op- en neergaande, robuuste gietijzeren vandiktetafel die beweegt op vier zware zuilen. In combinatie met ons pulsregelsysteem zorgt deze elektrische hoogteverstelling voor uiterst nauwkeurige afstellingen, waardoor u volledige controle hebt over de exacte schaafdikte.

The D630EL is standardly equipped with a robust cast-iron thicknessing table, electrically driven up and down, guided by four heavy-duty columns. In combination with our pulse control system, the electric height adjustment ensures highly precise settings, giving you full control over the exact planing thickness.

La D630EL est équipée de série d'une robuste table de dégauchissage en fonte, réglable électriquement en hauteur et guidée par quatre colonnes renforcées. Associé à notre système de régulation par impulsions, ce réglage électrique garantit une précision optimale, vous offrant un contrôle total sur l'épaisseur exacte de rabotage.

Met de variabele invoersnelheid kunt u de schaafkwaliteit volledig afstemmen op uw wensen. Een lage invoersnelheid zorgt voor een mooi, perfect schaafresultaat, terwijl een hogere invoersnelheid de werktijd verkort maar een wat ruwer eindresultaat oplevert.

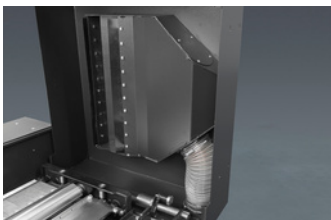
With the variable feed speed, you can adjust the planing quality to suit your needs. A low feed speed delivers a beautifully smooth and perfect finish, while a higher feed speed shortens the working time but results in a slightly rougher surface. Grâce à la vitesse d'avance variable, vous pouvez adapter la qualité de rabotage à vos besoins. Une faible vitesse d'avance offre un résultat parfaitement lisse, tandis qu'une vitesse plus élevée réduit le temps de travail mais donne une finition légèrement plus rugueuse.



De bovenkant van de machine kan eenvoudig worden geopend, waardoor de messen snel toegankelijk zijn voor reiniging of vervanging. Daarnaast fungeert de kap tevens als stofafzuiging, waardoor de werkruimte schoon blijft en de ophoping van vuil in de machine wordt beperkt.

The top of the machine can be easily opened, providing quick access to the knives for cleaning or replacement. In addition, the hood also functions as dust extraction, keeping the workspace clean and reducing the accumulation of debris inside the machine.

Le dessus de la machine peut être facilement ouvert, offrant un accès rapide aux fers pour le nettoyage ou le remplacement. De plus, le capot sert également d'aspiration des poussières, ce qui permet de maintenir l'espace de travail propre et de limiter l'accumulation de saleté à l'intérieur de la machine.



STANDAARD UITRUSTING - STANDARD EQUIPMENT - ÉQUIPEMENT STANDARD

De D630 is uitgerust met af-fabriek ingestelde neerwaartse drukstukken die zowel vóór als na het schaafaggregaat werkzaam zijn. De drukstukken vóór het schaafaggregaat zorgen voor een stabiele invoer van het materiaal, terwijl de drukstukken achter het schaafaggregaat bijdragen aan een soepele en consistente uitvoer. Dit resulteert in een schonere en nauwkeurigere afwerking, zelfs bij zeer harde materialen

The D630 is equipped with factory-set downward pressure elements positioned both before and after the planing unit. The pressure elements in front of the cutterhead ensure stable material infeed, while the elements positioned after the cutterhead provide smooth and consistent outfeed. This results in a cleaner and more accurate finish, even when working with very hard materials

La D630 est équipée d'éléments de pression descendante, réglés en usine, situés à la fois avant et après l'unité de rabotage.

Les éléments situés avant l'arbre porte-fers garantissent une entrée stable du matériau, tandis que ceux placés après l'arbre assurent une sortie fluide et régulière. Cela se traduit par une finition plus propre et plus précise, même sur des matériaux très durs..



Het schaafaggregaat is uitgerust met een terugslagbeveiliging, een spiraalgetande invoerrol, een schaafas met vier HSS-schaafmessen en twee stalen uitvoerrollen.

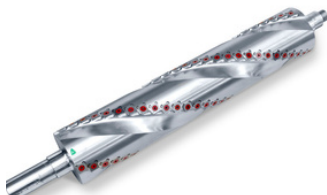
The planing unit is equipped with a kickback protection system, a helical-toothed infeed roller, a cutterhead with four HSS knives, and two steel outfeed rollers.

L'unité de rabotage est équipée d'un dispositif anti-rejet, d'un rouleau d'entraînement hélicoïdal, d'un arbre porte-fers avec quatre fers HSS et deux rouleaux de sortie en acier.

OPTIONELE UITRUSTING - OPTIONAL EQUIPMENT - ÉQUIPEMENT OPTIONNEL



Tersa schaafas 510 x 100 mm, 4 messen
Tersa planing shaft 510 x 100 mm, 4 knives
Arbre de rabotage Tersa 510 x 100 mm, 4 lames



Spiraal schaafas 510 x 100 mm, 88 messen
Spiral planing shaft 510 x 100 mm, 88 knives
Arbre de rabotage hélicoïdal 510 x 100 mm, 88 plaquettes



Onderhoudsset voor spiraal schaafas
Cleaning set for spiral planing shaft
Set de maintenance pour arbre de rabotage hélicoïdal



Twee rubberen uitvoerrollen
Two rubber outfeed rollers
Deux rouleaux de sortie en caoutchouc



Gesectioneerde doorvoerrol
Sectional infeed roller
Rouleau d'entraînement sectionné



2 rollen in de vandiktetafel
2 friction rolls in the thicknesser table
2 rouleaux libres dans la table de raboteuse



Schaartafel 650 x 1600 mm
Scissor table 650 x 1600 mm
table à ciseaux 650 x 1600 mm



Rolbokje met rol en kogels
Support roller with roller and balls
Servante d'atelier à rouleau et billes

Detail verkoper
Detail seller
Distributeur

